

## "سریال نکته" با سهیل سام

### سریال نکته\_۱



حواست باشه که **own** میتونه در نقش فعل هم استفاده بشه، به چان خودم!

یعنی مالک بودن، صاحب چیزی بودن. بخصوص زمانی ارزش استفاده همیشه که طرف به چیزی رو خریده یا مثلا پهنش داده شده و دیگه به صورت قانونی مال اون شخصه.

They live in a house but they don't **own** it.

اونا توی به خونه زندگی میکنن اما مالکش نیستن.

I don't even **own** a car.

من حتی به ماشین هم ندارم. (اینجا منظورش اینه که حتی به ماشین هم به نام من نیست، من حتی مالک به ماشین هم نیستم.)

اینجا آقای والتر میگه

"So your aunt owns this place, right?"

پس این مکان مال عمته، درسته؟ (عمه ت مالک اینجاست، درسته؟)

که در ادامه جسی میگه

## "سریال نکته" با سهیل سام



"I own it."

مال خودمه. (خودم مالکش هستم)

سریال نکته\_۲



اینجا آقای وایت داره می‌گه

"Look, no one's looking for you."

ببین، هیچکس دنبال تو نمی‌گرده.

نکته اول اینکه **no one** خودش ذاتاً منفیه!

خودش جمله رو منفی میکنه و نیازی به کلمه منفی ساز دیگه ای نیست!

## "سریال نکته" با سهیل سام

No one is here.

هیچکس اینجا نیست.

حواست باشه اشتباه نکنی!

No one ~~isn't~~ here.

چون no one خودش منغیه، دیگه نیازی به isn't نیست.

مثلاً

No one can solve it.

هیچکس نمیتونه حلش کنه.

No one can understand how I really feel.

هیچکس نمیتونه بفهمه من واقعا چه حسی دارم.

نکته بعدی کاربرد فریزال ورب **(to) look for someone/something** هست. یعنی دنبال کسی یا چیزی گشتن.

I'm looking for Akbar.

دارم دنبال اکبر آقا میگردم.

معادل search for هست.

He seemed to be looking for something.

بنظر میرسید داره دنبال چیزی میگردد.

### سریال نکته ۲

خب دقت کن که **(to) swing by** یه فریزال ورب معاوره ای در انگلیسی امریکایی هست. یعنی سر زدن به جایی.

I'll swing by the drugstore on my way.

## "سریال نکته" با سهیل سام

توی مسیلم یه سر به داروخانه خواهم زد.

I'll **swing by** your house on the way home from work.

توی مسیلم از سر کار یه سر به خونه ت میزنم.



Yeah, all right. Well, listen, yeah, I'll swing by their place after work.

Why don't we **swing by** his house?

چرا یه سر به خونه ش نزنیم؟

خیلی راحت بعدش یه مکان پیار و حالشو پیدا!

اینجا هم ایشون داره میگه

"I'll **swing by** their place after work."

بعد از کار یه سر به خونه شون میزنم.

حواسه باشه که **place** در انگلیسی محاوره ای میتونه به معنی **خونه** یا **آپارتمان** باشه.

Do you want to come back to my **place** for coffee?

میخواهی برای (خوردن) قهوه برگردی به خونه من؟

**سریال نکته ۴**

## "سریال نکته" با سهیل سام



دیدید توی فارسی می‌گیم "یه کاری نکن پزتم لهت کنما" یا "یه کاری نکن دیکه چوایتو ندم"؛ این جمله ای که می‌بینید تقریباً همین معنی رو داره و یکی از کاربردهای **make** هست.

Don't **make** me get out of the car.

یه کاری نکن (باعث نشو) از ماشین پیاده بشم.

الگوش اینچوریه

Don't **make** someone do something

یه کاری نکن (باعث نشو) فلانی فلان کارو انجام بده.

Don't **make** him shout at you.

یه کاری نکن سرت داد پزته.

Don't **make** me leave you alone.

یه کاری نکن تنهات بذارم.

Don't **make** her break up with you.

یه کاری نکن باهات بهم پزته.

البته جای **someone** میتونی اسم هم بذاری!

## "سریال نکته" با سهیل سام

Don't **make** Gudarz cry again.

یه کاری نکن گودرز دوباره گریه کنه.

### سریال نکته\_۵



الگوی زیر رو ببین.

I'd rather do something

ترجیح میدم فلان کارو انجام بدم.

این I'd معنی I would هست.

I'd rather have tea than coffee.

ترجیح میدم به جای قهوه چایی بخورم.

I'd rather talk about something else.

ترجیح میدم در مورد چیز دیگه ای صحبت کنم.

I'd rather stay at home than go for a walk.

ترجیح میدم به جای رفتن برای قدم زدن، توی خونه بمونم.

I'd rather walk than take a bus.

## "سریال نکته" با سهیل سام

ترجیح میدم به جای اتوبوس سوار شدن، پیاده برم.

پس حالت کلی تر اینجوریه

I'd rather do something than do something

برای فاعل های دیگه هم الگو به همین صورته!

حالا میگی سهیل؟! حالت منفیش چجوریه؟!

I'd rather **NOT** do something

ترجیح میدم فلان کارو انجام ندم.

I'd rather **not** save my money.

ترجیح میدم پولمو پس انداز نکنم.

نکته بعدی اینکه وقتی به طرف مقابل میگی

If you don't mind.

یعنی **اگه پرات مهم نیست.** (اگه پرات فرقی نداره)

اینجا هم والتد میگه

"I'd rather call you that, if you don't mind."

ترجیح میدم اونجوری صدات کنم، اگه پرات فرقی نداره.

## سریال نکته ۶

نکته اول کاربرد **(to) tell on someone** هست. یعنی **چغلی کسی رو کردن.** بیشتر هم بین بچه ها استفاده میشه.

Please don't **tell on me** - my parents will kill me if they find out!

لطفاً چغلی منو نکن (به مامان و بابام نگو چه کار پدی کردم) - اگه پدر و مادرم بفهمن منو میکشن.

## "سریال نکتہ" با سہیل سام



Promise not to **tell on me!**

قول پدہ چغلی منو نکتی.

I broke the vase, please don't **tell on me.**

من گلدون رو شکستم، لطفا چغلی منو نکتی.

نکتہ بعدی کاربرد **Thanks for** هست.

**Thanks for not doing something**

پابت انجام ندادن فلان کار ممنون.

**Thanks for** not telling the truth!

مرسی پابت اینکہ حقیقت رو نکتی!

اینچا ہم دارہ میگہ

**"Thanks for not telling on me."**

مرسی کہ چغلی منو نکتی. (مرسی کہ در مورد کار پدم بہ مامان پاپا چپیزی نکتی)

**سریال نکتہ - ۲**